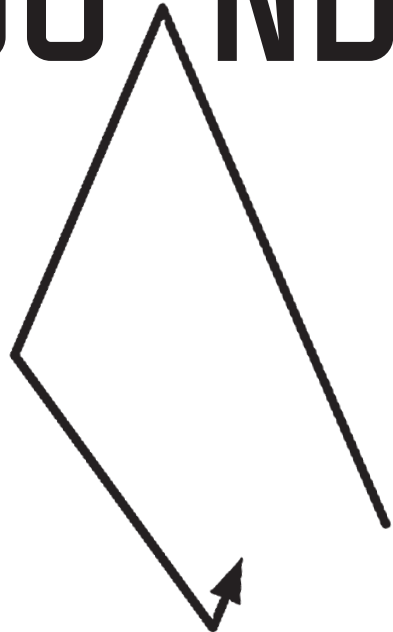
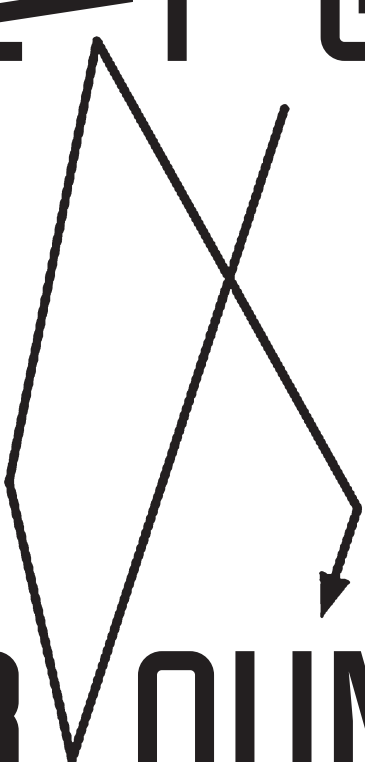




Kunstenfestival Leuven

PLAY GROU ND



T
S X K
U

GR OUND PLAY



PLAY GR OUND

19-22 november 2015

playgroundfestival.be





M-MUSEUM LEUVEN

L. Vanderkelenstraat 28, 3000 Leuven

Info en reservatie/Info and reservations

www.mleuven.be, bezoekm@leuven.be

T 32 (0)16 27 29 29

ma/mo-di/tu & vr/fr-zo/su: 11:00-18:00

do/th: 11:00-22:00, wo/th: gesloten/closed

Tickets: M-onthaal €12-€10-€5-gratis, Online* €9-€7-€3-gratis (*exclusief €1,50 per transactie)
Met je STUK ticket krijg je tijdens Playground van een korting aan het M-onthaal.

STUK KUNSTENCENTRUM

Naamsestraat 96, 3000 Leuven

Info en reservatie/Info and reservations

www.stuk.be, ticket@stuk.be

T 32 (0)16 32 03 20

ma/mo-vr/fr: 10:00-22:30


za/sa-zo/su: 19:30-22:30

Met je M-dagticket krijg je een korting aan het STUK Onthaal voor de voorstellingen tijdens Playground.
Reductietarief voor STUKkaart, STUKabonnees, Cultuurkaart KU Leuven, KHLeuven, Lemmensinstituut en Groep T

FOODGROUND



Festivalkeuken in het STUKcafé: 18:00-21:00

Festivalkitchen at STUKcafé: 18:00-21:00



N Performance is vandaag een unieke vrijplaats voor kunstenaars die zich niet aan één discipline binden. Ze combineren in hun praktijk vrijuit elementen uit installatie, tekst, film, sculptuur, architectuur of choreografie. In uitdagende live performances brengen ze objecten en lichamen samen. Ze creëren nieuwe visuele beelden die reflecteren over kunst, de wereld en de mediatisering van het leven.

Voor de negende keer op rij brengt Playground een diversiteit aan voorstellingen en toont ze het experiment in het boeiende veld tussen podium en beeldende kunst.



E Performance art today offers a free space for artists who won't tie themselves down to a single discipline. These individuals freely combine elements in their practice from installation, text, film, sculpture, architecture and choreography, bringing objects and bodies together in challenging live performances. These artists create new visual images that reflect on art, the world and the mediatization of our lives.

For the ninth successive season, Playground is hosting a wealth of performances and is presenting some of the experiments that take place in the intriguing zone between the performing and visual art.



Performance

Guy de Cointet ^{FR/US}

Comme il est blond! (ou: *De toutes les couleurs*), 1982, 2013

N Hoe gaan we relaties aan met de objecten die ons omringen? In *Comme il est blond!* treden drie acteurs in dialoog met De Cointets kleurrijke sculpturen die als mysterieuze boeken op het podium verspreid staan. Romantiek, ergernis en tal van referenties naar soapfeuilletons, koken, literatuur, plastische chirurgie en Hollywood doorkruisen elkaar in deze surreële voorstelling.

E How do we form relationships with the objects that surround us? The three actors in *Comme il est blond!* engage in a dialogue with de Cointet's colourful sculptures, which are spread around the stage like mysterious books. Romance, frustration and a whole series of references to soap operas, cooking, literature, plastic surgery and Hollywood weave in and out of one another in this surreal performance.

Performers: Sarah Vermande, Paul de Launoy et Pauline Haudepin
Staging: Yves Lefebvre
Artistic direction: Hugues de Cointet



De toutes les couleurs, 1982 © Air de Paris
Courtesy estate of Guy de Cointet and Air de Paris, Paris

21 nov 2015, 21:00

22 nov 2015, 16:00

Duur/Duration: 45min

Taal/Language: Frans/French

STUK Studio

Prijs/Price: Basis € 10/ Reductie € 6

Reading

Guy de Cointet ^{FR/US}

Esphador Ledet Ko Uluner!, 1973 / interpretation 2015

Introduction and proposals: Marie de Brugerolle
With: Sophie Bonnet-Pourpet, Romain Grateau and Fabrice Mabime, artists of the Post Performance Future research program and with support from ENSBA, Lyon

N Het boek *Esphador Ledet Ko Uluner!* uit 1973 brengt een kortverhaal in een uitgevonden taal verwant met dada. Dialogen, plot en personages kunnen onderscheiden worden, maar de inhoud is leeg. De betekenis van de tekst verschuift naar de interpretatie van de performers die eruit voorlezen.

E The book *Esphador Ledet Ko Uluner!* contains a short story in an invented language related to Dada. Dialogues, plot and characters can all be distinguished, but the content is empty. The meaning of the text shifts according to the interpretation of the performers who read it aloud.

22 nov 2015, 14:00

Duur/Duration: 30min

M-Museum Leuven, Forum

Prijs/Price: Gratis, Reservatie/Reservation: bezoekm@leuven.be





Tentoonstelling/Exhibition

17.9 2015-10.1 2016

Guy de Cointet ^{FR/US}

This exhibition is part of: Alfred Jarry Archipelago
Exhibition in collaboration with: the Estate of Guy de Cointet & Air de Paris

N Guy De Cointet (1934-1983) transformeert taal tot een spel van visuele tekens met mysterieuze betekenissen. Flarden tekst, visuele lijnencomposities en kleurrijke vormen mengen het alledaagse met het absurde. In performances komen zijn teksten en kunstwerken tot leven in gevatte dialogen die tegelijk verhelderen en verwarren. Aan de hand van tekeningen, schetsboeken, sculpturen en documentair materiaal brengt de tentoonstelling voor het eerst in België een overzicht van zijn beeldend werk.

E Guy de Cointet (1934-1983) conceives of art as an interplay of colour, language and form. His fascination for language and meaning is expressed through his drawings, books and performances. Fragments of text, colourful objects and props blend the everyday with the absurd. His artworks come to life in performances. M is presenting the first retrospective exhibition of his visual work in Belgium.



Tell Me, 1979/1980 Courtesy Centre Pompidou, Paris Musée national d'art moderne/Centre de création industrielle © Foto Isabelle Arthuis

19 nov 2015, 18:00-22:00

20-22 nov 2015, 11:00-18:00

M-Museum Leuven, Zaal 15-18

Prijs/Price: M-ticket





Performance

Première

leva Misevičiūtė ^{LI}

Tongue PHD

Tongue PhD is commissioned and produced by CAC Vilnius and Playground (STUK Kunstencentrum & M-Museum, Leuven) as part of Corpus, network for performance practice. Corpus is Bulegoa z/b, CAC Vilnius, KW, If I Can't Dance, Playground (STUK & M), and Tate Modern: www.corpus-network.org



Cultuur

Nleva Misevičiūtė, master in de politieke wetenschappen en de culturele analyse, behaalt haar doctoraat voor jouw ogen, op basis van ... haar tong. *Tongue PhD* onderzoekt in 10 hoofdstukken telkens een andere betekenis van de tong. De tong herinnert ons aan het dierlijke, het instinctieve, maar het is tegelijk de tong waarmee we onze menselijkheid uitdrukken. Het is de brug tussen waanzin en intelligentie. *Tongue PhD* mengt elementen uit fysiek theater met academische bespiegelingen, dans en Butoh en giet het geheel in de vorm van een doctoraatsonderzoek.

Concept, text, choreography and scenography: leva Misevičiūtė
Outside Eye, Butoh training and movement development: Vangelina Light
design: Eugenijus Sabaliauskas, Andrius Stasiulis
Sound: Gediminas Žygas, Sebastian Butt, Charlie Murray
Costume: threeASF0UR
Script writing assistance: Michael Portnoy
Scenography development: Bram Coeman and BUDA, Kortijk
Production and curating: Monika Lipšic and Maaïke Gouwenberg

Eleva Misevičiūtė, Master in Political Science, Master in Cultural Analysis, will finally get her PhD, in one hour, right in front of you, granted by her tongue! The tongue bares the memory of the animal, the instinctual, but also is the main tool with which we express our humanness. It is a bridge between madness and intelligence. *Tongue PhD* consists of ten chapters each investigating a different metaphoric lens of the tongue. This solo piece fuses elements of physical theater, academic reverie, dance and Butoh, structured in the format of a PhD dissertation.



leva Misevičiūtė, *Tongue PhD*, 2015 © Joeri Thiry/STUK

19 nov 2015, 20:30

20 nov 2015, 21:00

Duur/Duration: 60min

Taal/Language: Engels/English

STUK Labozaal

Prijs/Price: Basis € 10/ Reductie € 6





Performance

Belgische Première

DD Dorvillier, human future dance corps ^{US}

Extra Shapes

Concept: DD Dorvillier

Created collaboratively with: Sébastien Roux (sound), Thomas Dunn (light),

Katerina Andreou, DD Dorvillier, Walter Dundervill (movement)

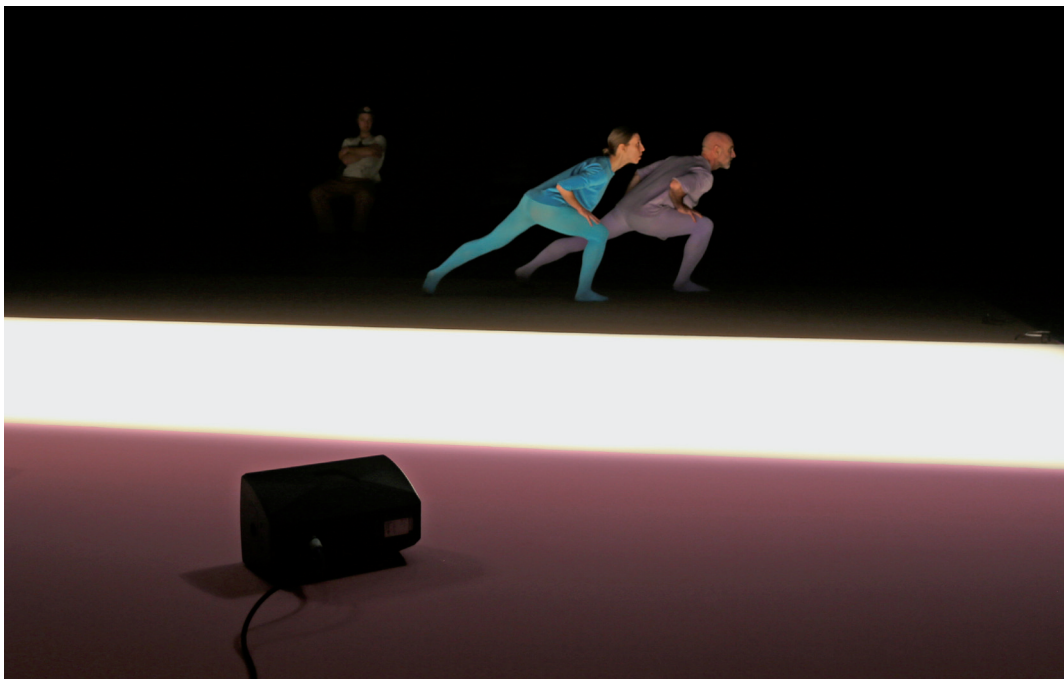
Production: human future dance corps (US) and STANZA (FR)

Commissioned by: EMPAC, Troy, NY

Lead support by: Creative Capital, Map Fund, DRAC Île-de-France, Fonds SACD Musique de Scène, Maggie Allesee National Center for Choreography
Additional support by: the James E. Robison Foundation, MA Scène Nationale, Pays de Montbéliard, and LE CND, un centre d'art pour la danse

N Extra Shapes is tegelijkertijd dans, een concert voor luidsprekers en een lichtshow. Het podium is verdeeld in drie gelijke velden: geluid blijft aan de ene kant, licht in het midden, dans aan de andere kant. Een identieke *loop* van 17 minuten wordt drie keer herhaald waarbij het publiek rond het werk draait en zo vanuit verschillende perspectieven hetzelfde stuk ziet. Extra Shapes speelt met de affiniteiten en tegenstellingen tussen geluid, licht en choreografie en gebruikt de blik van het publiek om het werk te voltooien.

E Extra Shapes is a dance performance, a concert for speakers and a light show all at the same time. The stage is divided into three equal parts: sound stays on one side, light goes in the middle, and dance is on the other side. An identical 17-minute loop is repeated three times, while the audience turns around the work and sees the same piece from different angles. Extra Shapes plays with both the affinity and the oppositions between sound, light and choreography and uses the audience's view to complete the work.



© Timo Wright

19 nov 2015, 22:00

20 nov 2015, 20:00

Duur/Duration: 60min

STUK Soetzaal

Prijs/Price: Basis € 14/ Reductie € 10





Installatie/installation & performance

Cally Spooner ^{UK}

Damning Evidence Illicit Behaviour Seemingly Insurmountable Great Sadness Terminated in Any Manner

N Een operazangeres zingt een aria ondertiteld door een led-bord. De tekst is een compilatie van internetcommentaren op sterren die technieken gebruiken om hun performance te verbeteren. Zoals de gedopeerde Lance Armstrong of Beyoncé die playback tijdens Obama's inhuldiging. Dit werk van Cally Spooner, dat als lichtkrant en als aria bestaat, getuigt van haar onderzoek naar histerie in de media.

E An opera singer performs an aria subtitled by an led display. The messages shown are comments on YouTube videos by disgruntled fans responding to footage in which their heroes outsourced their live performances to technology: the Lance Armstrong doping scandal, for instance, or Beyoncé lip-syncing at the Obama inauguration. This work by Cally Spooner reflects her research into hysteria in the media.



© Cally Spooner

19 nov 2015, 18:00-22:00

20-22 nov 2015, 11:00-18:00

Doorlopende installatie met live momenten/Ongoing installation with live interventions

M-Museum Leuven, Zaal 1

Prijs/Price: M-ticket





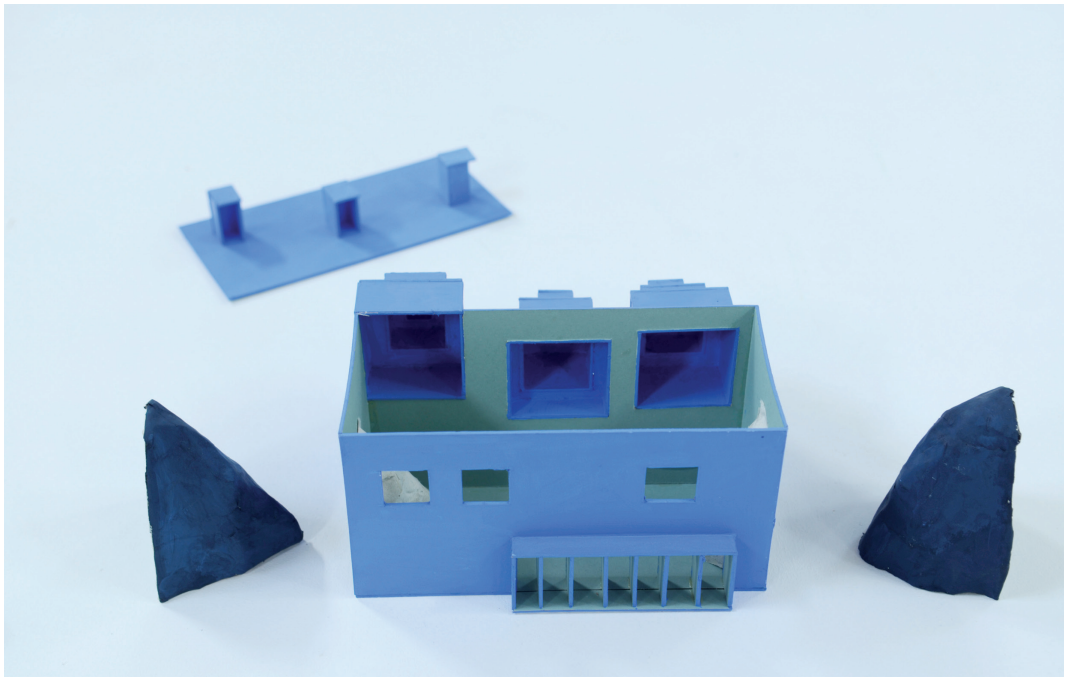
Installatie/Installation & performance

Jean-Pascal Flavien ^{FR/DE}

Los Angeles Models

N Jean-Pascal Flavien ontwerpt ruimtes op maat van emoties, functies en gedragspatronen. *Free jail, Fire Exit House, Mouth Call* zijn utopische architectuurmodellen voor een nieuw soort gedeelde leefruimtes die verwijzen naar fictie, muziek of film. De verschillende modellen staan in schoendozen gestapeld in rekken. Samen met een performer wandel je doorheen de verschillende imaginaire architecturen.

E Jean-Pascal Flavien designs spaces that are tailored to emotions, functions and patterns of behaviour. *Free Jail, Fire Exit House and Mouth Call* are some of his utopian architectural models for a new type of shared living space, which incorporate references to fiction, music and film. The different models are placed in shoe boxes stacked on shelves. You can explore these imaginary architectures in the company of a performer.



© Jean-Pascal Flavien, Courtesy Galerie Catherine Bastide, Los Angeles Models, 1999-2002

19 nov 2015, 18:00-22:00

20-22 nov 2015, 11:00-18:00

M-Museum Leuven, Zaal 18

Prijs/Price: M-ticket





Gesprek/Talk

Kristof Van Gestel ^{BE}

Welkom voor een gesprek! Wat is een gesprek?/ Welcome for a conversation! What is a conversation?

**KNOWING
by
DOING**

This artwork is part of: Knowing by Doing, a platform for research on participative art projects and experience-oriented workshops that was founded by Van Gestel based on his own practice
Kristof Van Gestel is supported by: KASK/School of Arts of HoGent

N Kristof Van Gestel nodigt jou uit voor een individueel gesprek, via zijn kunstwerken. Een tiental sculpturen/objecten zijn het uitgangspunt voor een verkenning van vorm, inhoud, interpretatie, beleving en gebruik van kunst. De reacties van de toeschouwer op de kunstwerken en de reacties van de kunstenaar op de toeschouwer, zijn het startpunt. Door toeschouwers tot actieve participanten te maken lokt hij ervaringen bij hen uit die dicht bij het leven staan.

Je kan een exact uur afspreken met STUK Onthaal. Inschrijven kan individueel, met partner of in kleine groep. Ook gezinnen met kinderen zijn welkom.

E Kristof Van Gestel invites you for an individual talk, through his artworks. Some ten sculptures/objects form the base of an exploration of form, content, interpretation, perception and use of art. The starting point is the way the audience responds to the artworks and the way the artist responds to the audience. By turning audience members into active participants, he provokes experiences that are close to life.

At STUK Reception you can book a specific time slot. You can register individually, with partner or in small groups. Families with children are welcome too.



© Kristof Van Gestel

19-21 nov 2015, 14:00-23:00

22 nov 2015, 14:00-21:00

Duur/Duration: 40min

Taal/Language: Nederlands/Dutch, Engels/English

STUK Onthaal

Prijs/Price: Gratis/Free





Performance

Benjamin Seror ^{FR/BE}

The Marsyas Hour

Co-production: La Ferme du Buisson (Noisiel)

N De mythologische figuur Marsyas zwerft tussen leven en dood nadat hij een muzikale wedstrijd tegen de god Apollo verloor. Hij moet nu een mysterieuze vijand overwinnen door zijn verbeelding te gebruiken, navigerend tussen realiteit en fictie. Benjamin Seror brengt meeslepende verhalen en emotionele liedjes waarbij speech, taal en improvisatie centraal staan. De drie autonome performances vormen een driedelig avontuur.

E After having lost a musical contest against the god Apollo, the Greek character Marsyas is condemned to wandering between the living and the dead. He will have to conquer a mysterious enemy by using his own thoughts, navigating the vast layers between reality and fiction. Benjamin Seror brings improvised stories and emotive songs with speech, language and improvisation as the principal subjects. The performances are both autonomous and a three-part adventure.



Le Principe Totochabo – Le Plateau – Frac Île-de-France, Paris, 2014 © Martin Argyroglo Callias Bey

20 & 21 nov 2015, 17:30

22 nov 2015, 12:30

Duur/Duration: 40min

Taal/Language: Engels/English

M-Museum Leuven, Forum

Prijs/Price: Gratis, Reservatie/Reservation: bezoekm@leuven.be





do 19 nov			vr 20 nov		
M	18:00-22:00	Guy de Cointet	M	11:00-18:00	Guy de Cointet
M	18:00-22:00	Jimmy Robert	M	11:00-18:00	Jimmy Robert
M	18:00-22:00	Jean-Pascal Flavien	M	11:00-18:00	Jean-Pascal Flavien
M	18:00-22:00	Cally Spooner	M	11:00-18:00	Cally Spooner
M	18:00 & 20:00	Hugues Decointet	M	17:30	Benjamin Seror
S	14:00-23:00	Kristof Van Gestel	M	13:00 & 17:00	Hugues Decointet
M	18:00-22:00	fieldworks	S	14:00-23:00	Kristof Van Gestel
M	18:00-22:00	Julien Prévieux	M	15:00-18:00	fieldworks
M	19:00	Jimmy Robert	M	11:00-17:00	Julien Prévieux
S	20:30	leva Misevičiūtė	S	19:00	Adva Zakai
S	22:00	DD Dorvillier	S	20:00	DD Dorvillier
			S	21:00	leva Misevičiūtė

M-MUSEUM LEUVEN
 L Vanderkelenstraat 28, 3000 Leuven
www.mleuven.be

M





za 21 nov			zo 22 nov		
M	11:00-18:00	Guy de Cointet	M	11:00-18:00	Guy de Cointet
M	11:00-18:00	Jimmy Robert	M	11:00-18:00	Jimmy Robert
M	11:00-18:00	Jean-Pascal Flavien	M	11:00-18:00	Jean-Pascal Flavien
M	11:00-18:00	Cally Spooner	M	11:00-18:00	Cally Spooner
M	17:30	Benjamin Seror	M	12:30	Benjamin Seror
M	13:00 & 17:00	Hugues Decointet	M	13:00 & 15:00	Hugues Decointet
S	14:00-23:00	Kristof Van Gestel	S	14:00-21:00	Kristof Van Gestel
M	15:00-18:00	fieldworks	M	15:00-18:00	fieldworks
M	11:00-17:00	Julien Prévieux	M	14:00	Guy de Cointet
M	15:00	Maria Hassabi	M	15:00	Maria Hassabi
S	20:00	Adva Zakai	S	16:00	Guy de Cointet
S	21:00	Guy de Cointet	S	17:00	Sonja Jokiniemi
			S	19:00	Julian Weber

STUK KUNSTENCENTRUM
Naamsestraat 96, 3000 Leuven
www.stuk.be

S





Tentoonstelling/Exhibition

19.11 2015-28.2 2016

Jimmy Robert FR/RO

A clean line that starts from the shoulder

N Jimmy Robert onderzoekt de relatie tussen beweging en vorm. Hoe vertaalt een choreografie van menselijke aanrakingen zich in een sculptuur? Het centraal stellen van de kwetsbaarheid van het lichaam resulteert in het gebruik van fragiele materialen zoals zijde en papier. Zijn collages, foto's, video's en installaties onderzoeken sociale vraagstukken zoals feminisme en identiteit. De tentoonstelling in M brengt een aantal nieuwe creaties in confrontatie met bestaand werk.

E Contemporary artist Jimmy Robert explores movement as form. For example, how is a choreography of human interactions transformed into sculpture? The body's vulnerability is the central focus. Robert uses delicate materials such as paper to create these works. His photos, collages, performances, videos and installations evince an interest in social issues such as feminism and identity.



Jimmy Robert, Untitled (Ompdrailles), 2013 © Jimmy Robert, Stigter Van Doesburg, Amsterdam & Tanya Leighton, Berlin

19 nov 2015, 18:00-22:00

20-21 nov 2015, 11:00-18:00

M-Museum Leuven, Zaal 28-30

Prijs/Price: M-ticket





Performance

Jimmy Robert ^{FR/RO}

A clean line that starts from the shoulder

N Fijne lijntekeningen van de Belgisch-Roemeense kunstenaar Idel Ianchelevici van Congolese mannen en vrouwen in gedrapeerde gewaden, vormen het uitgangspunt voor een nieuwe performance van Jimmy Robert. Samen met een vrouwelijke performer ontwikkelt hij een dialoog aan bewegingen. Dat roept *Madrigaal* en *Enjambement* op, twee video's van Lili Dujourie die ook in zijn tentoonstelling te zien zijn. De suggestie van fragiliteit, beweging en identiteit in deze werken staat ook centraal in Roberts performance.

E A series of fine line-drawings of Congolese men and women in draped robes by the Belgian-Romanian artist Idel Ianchelevici formed the basis for a new performance by Jimmy Robert, who works with a female performer to develop a dialogue of movements. The result recalls *Madrigal* and *Enjambement* – two videos by Lili Dujourie, which can also be seen in the exhibition. The suggestion of fragility, movement and identity in these works is also central to Robert's performance.



Jimmy Robert performing James Lee Byars's *The Mile-Long Paper Walk* (1965/2014). © 2014 The Museum of Modern Art, New York. Photo by Julieta Cervantes

19 nov 2015, 19:00

Duur/Duration: 30min

M-Museum Leuven, Zaal 28-30

Prijs/Price: gratis, free





Installatie/Installation & performance

Première

Hugues Decointet ^{FR}

Drama Vox, model for a theater of voices II

Performer: Cédric Lanoë
Voices: Antoine Bourseiller, Sabine Haudepin, Michel Le Bayon,
Yves Lefebvre, Caroline Marcihac, Pascal NZonzi, Hugues Quester
With the support of: the Ministère de la Culture et de la Communication
DICRéAM

Nuit een sculpturale installatie weerklinken geluidsfragmenten van acteurs en regisseurs over de magie van de stem. Gefascineerd door een tekst over Samuel Becketts stem maakte Hugues Decointet een index van fragmenten en woorden die we gebruiken om stemmen te beschrijven. Hij vertaalt deze naar objecten en een voorstelling waarin sculpturen en tekst in verschillende ritmes samenkomen, als een dramaturgie voor de stem of 'drama vox'.

E Fragmentary recordings of actors and directors on the magic of the voice emanate from a sculptural installation. Hugues Decointet was so fascinated by a text on Samuel Beckett's voice that he collected an index of fragments and words that we use to describe voices. He then translated this index into objects and a performance in which sculptures and text combine in varying rhythms to create a dramaturgy for the voice – a 'drama vox'.



© Hugues Decointet

19 nov 2015, 18:00 & 20:00

22 nov 2015, 13:00 & 15:00

20 & 21 nov 2015, 13:00 & 17:00

Taal/Language: Frans/French & Engels/English

Duur/Duration: 40min

M-Museum Leuven, Zaal 5

Prijs/Price: M-ticket





Performance

Maria Hassabi GR/US

Solo

SOLO (2009) by: Maria Hassabi Sound Design, James Lo

N In *Solo* (2009) danst Maria Hassabi een intens duet met een Oosters tapijt. Ze plooit het tapijt, klimt, kruipt en tilt het op. Het tapijt wordt architectuur, een wapen, gebedsmatje, een tweede huid, een intieme minnaar. In deze voorstelling ligt de focus op precisie en beheersing van lichaam en object. In een museumzaal tussen kunstwerken creëert Hassabi sculpturen die in elkaar overvloeien.

E In *Solo* (2009), Maria Hassabi performs with a Persian carpet, formulating her movement as an investigation of a fluid sculptural process. The carpet – originally a framing device for the dance – variously becomes a stage prop, an outer skin and a piece of architecture. These shifts describe the negotiation of desire in a dancing figure as it approaches visibility within the space. Desire manifests itself as a changing temporal process, as complex and interwoven as the many patterns in the carpet.



Maria Hassabi, SOLO (2009) © by Paula Court

21 & 22 nov 2015, 15:00

Duur/Duration: 45min

M-Museum Leuven

Prijs/Price: M-ticket





Performance

Belgische Première

Sonja Jokiniemi ^{FI}

Hmm

FINS
INSTITUT
CULTUREEL
CULTUREL
INSTITUUT
FINLANDAIS

Concept, direction & performance: Sonja Jokiniemi
Music composition: Natalia Dominguez Rangel
Visual design & dramaturgy: Miguel Angel Melgares
Lighting design: Katinka Marac
costume: Janneke Raaphorst
Co-production: Eastern Finland Regional Dance Centre, Frascati Theatre,
Zodiak Centre for New Dance, Workspace Brussels
With the support of: Dampfzentrale, Finnish-Benelux Institute, Kutomo,
Les Urbaines, STUK Kunstencentrum (Leuven), the Finnish Cultural Institute

N Sonja Jokiniemi onderzoekt op speelse wijze de vorming van taal. Ze gebruikt hiervoor o.a. klanken, herhaling en het fysieke aspect van taal. In plaats van betekenis te geven, maakt ze geluiden en vormt een chaotisch muzikaal geheel. Jokiniemi werkte met autistische jongeren en mensen met bijzondere psychische eigenschappen. Van daaruit ontwikkelde ze haar eigen trip. Het lijkt of ze schuift en struikelt in een wereld die geen cohesie heeft en waarin objecten en geluiden geen betekenis hebben. Maar dan licht er toch een verhaal op. 'Hmm' verkent de overgang van zinloosheid naar betekenis, van willekeurig geluid naar taal.

E Sonja Jokiniemi investigates the shaping of language in a playful way. She makes use of sounds, repetition and the physical aspect of language. Instead of giving meaning, she makes sounds and creates a chaotic musical entity. Starting from collaboration with autistic youths and people with special psychic qualities, she developed her own personal trip. It looks as if she's shuffling and stumbling in a world without cohesion, where objects and sounds have no meaning. But suddenly, a story emerges. Hmm explores the transition from meaninglessness to meaning, from random sound to language.



© Timo Wright

22 nov 2015, 17:00

Duur/Duration: 60min

Taal/Language: Engels/English

STUK Labozaal

Prijs/Price: Basis € 10/ Reductie € 6





Tentoonstelling/ Exhibition & Performance

Belgische Première

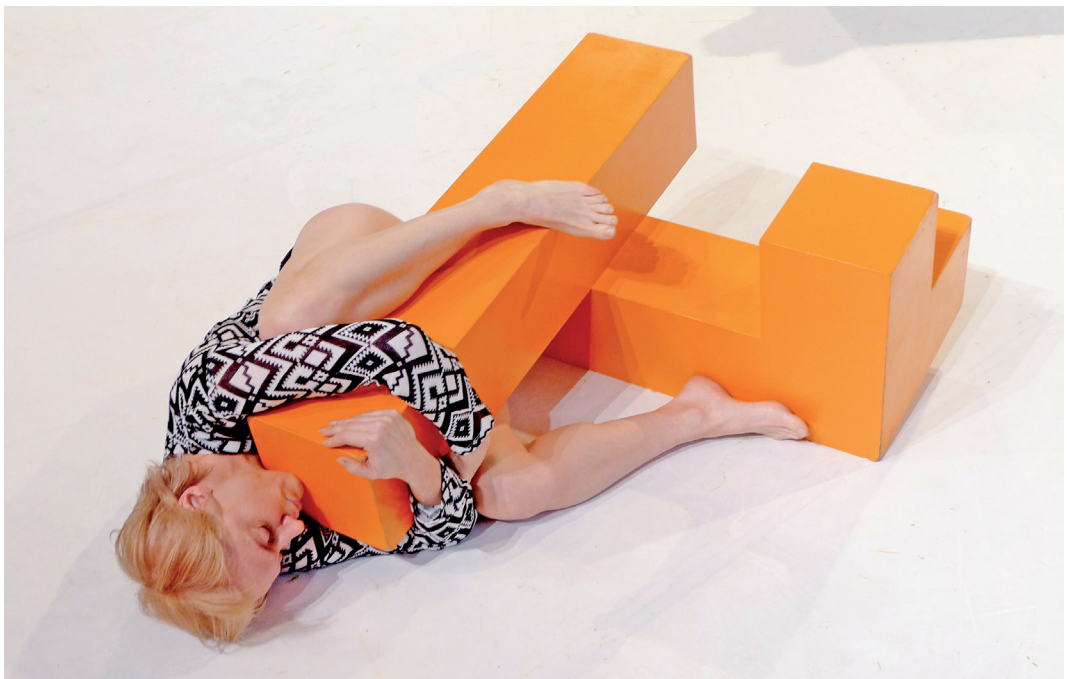
Julian Weber ^{DE}

Formen Formen

Choreography, sculptures: Julian Weber
 Creation, dance: Nik Haffner, Hermann Heisig, Peter Pleyer,
 Meg Stuart, Claudia Tomasi
 Light: Annegret Schalko, Victor Fernández De Tejada Pequeño
 Music: Els Vandeweyer, Brandon Dougherty, Tarren Johnson
 Production: Ricci
 Presentation in collaboration with: Damaged Goods

N Wat is een lichaam? Waar begint het en eindigt het? Voorafgaand aan de repetities ontwierp Julian Weber een persoonlijke sculptuur voor zijn vijf performers. Deze dansers (o.a. Meg Stuart en Nik Haffner) gaven de objecten een rol in hun dagelijks leven thuis. Ieder creëerde ook een korte dans met hun sculptuur. Deze vormen het vertrekpunt voor een voorstelling die vragen stelt over hoe het lichaam zich positioneert tussen de vluchtigheid van dans en de duurzame materialiteit van objecten. De scène wordt een ruimte voor interactie tussen lichamen en sculpturen.

E What is a body? Where does it start and end? Before the rehearsals started, Julian Weber developed a personal sculpture for his five performers. These dancers (including Meg Stuart and Nik Haffner) gave the objects a role in their daily lives at home. Everyone also created a short dance with his or her sculpture. These dances are the starting point for a performance that questions the way the body positions itself between dance's fleetingness and objects' sustainable materiality. The scene becomes a space for interaction between bodies and sculptures.



© Julian Weber

22 nov 2015, 19:00

Duur/Duration: 120min

STUK Soetezaal

Prijs/Price: Basis € 10/ Reductie € 6





Film

Julien Prévieux ^{FR}

What shall we do next?

Realisation: Julien Prévieux
Dancers: Rebecca Bruno, Kestrel Leah, Jos McKain, Samantha Mohr,
Andrew Pearson, Anna Martine Whitehead
Assistant choreographer: Rebecca Bruno
Voix: Kate Moran
Music: Robert Barber/The Urxed
With the support of: FLAX Fondation

N Julien Prévieux maakte een inventaris van bewegingen die gepatenteerd zijn door technologische bedrijven als toekomstige manieren om toestellen aan te sturen. Deze collectie bewegingen vormt het vertrekpunt voor een performance waarbij dansers de functionaliteit van de oorspronkelijke gestes transformeren in een poëtische choreografie.

E Julien Prévieux has created an inventory of movements patented by technology companies as future ways of controlling devices. He then took this collection of movements as his point of departure for a performance in which dancers transform the functionality of the original gestures into a poetic choreography.



Julien Prévieux, What Shall We Do Next? (Sequence #2), HD video (film still), 16'47", 2014 Courtesy Jousse entreprise gallery

19 nov 2015, 18:00-22:00

20 & 21 nov 2015, 11:00-17:00

Taal/Language: Engels/English

Film doorlopend in loop

M-Museum Leuven, Forum

Prijs/Price: Gratis/Free





Performance

Belgische Première

Adva Zakai ^{IL/BE}

Last Seen Standing Between Brackets

Concept en performance: Adva Zakai
In collaboration with: Shila Anaraki
Text animation and advice: Effi Weiss
Co-production: Playground (STUK & M) Leuven
Hors Pistes/Centre Pompidou Paris
With the support of: BUDA Kortrijk
With thanks to: David Weber Krebs

N Hoe te dansen zonder lichaam? Hoe kunnen woorden een eigen leven leiden, zonder het lichaam als fysiek instrument? In deze voorstelling ontsnappen de gedachtes uit het hoofd van de danseres en nestelen ze zich in het jouwe. Haar woorden brengen een eigen choreografie op het podium. Door dans, tekst en animatie te combineren brengt Adva Zakai een gefragmenteerd personage dat in verschillende ruimtes verschijnt, van privaat tot publiek, van reëel tot digitaal en virtueel.

E How will I keep dancing once I no longer have a body? How can words lead their own lives without the body as a physical instrument? In this show, the performer's mind will escape her head and settle inside yours. Her words will leave her mouth and dance on their own on stage, and her body will join the public to watch the performance. Through live performance and text animation, the piece introduces a fragmented self that simultaneously appears in various spaces and temporalities—virtual, actual, private, public, organic and digital.



© Helena Dietrich

20 nov 2015, 19:00

21 nov 2015, 20:00

Duur/Duration: 40min

Taal/Language: Engels/English

STUK Onthaal

Prijs/Price: € 5





Installatie/Installation & Performance

Première

fieldworks, Heine Avdal & Yukiko Shinozaki ^{NO/JP/BE}

carry on, 2015

Concept & Direction: Heine Avdal, Yukiko Shinozaki
Visual artist: Arnaud Meuleman
Created & performed by: Andrey Andrianov, Heine Avdal, Ingrid Haakstad, Kayoko Minami, Yumi Osanai, Yukiko Shinozaki
Production: fieldworks, Heine Avdal
Co-production: STUK (Leuven), Pact Zollverein (Essen), NPO Offsite (Yokohama)
With the support of: Norsk Kulturråd, Vlaamse Overheid, Vlaamse Gemeenschapscommissie

N Welke ruimte nemen herinneringen in en hoe kunnen ze bewegingen aansturen? In de inkomhal van M verplaatsen, stapelen en combineren dansers verschillende kleine witte kubussen die geluid maken. Bezoekers worden uitgenodigd dichterbij te komen, te luisteren, mee te gaan en om zelf na te denken over hun bewegingen in, en hun relatie tot de ruimte.

E What space do memories occupy, and how can they control movements? In M's entrance lobby, dancers move, stack and combine various little white cubes, which make a noise. Visitors are invited to come closer, to listen, to join in, and to think about their own movements in space.



© Eivind Seljeseth

19 nov 2015, 18:00-22:00

20-22 nov 2015, 15:00-18:00

M-Museum Leuven, inkomhal

Prijs/Price: Gratis





PLAYGROUND connections

CORPUS performance network

Playground (STUK Kunstencentrum & M Museum) Leuven; Bulegoa z/b Bilbao; CAC Vilnius; If I Can't Dance, I Don't Want To Be Part Of Your Revolution, Amsterdam; KW Berlin & Tate Modern, London. www.corpus-network.org

N Playground maakt deel uit van Corpus, een netwerk van partnerinstellingen die een interesse en engagement voor live performance delen. Divers in schaal, aanpak en context wisselen ze expertise uit en initiëren ze nieuwe creaties die in verschillende stappen ontwikkeld worden. Na een eerste fase met creaties van o.a. Orla Barry, Joëlle Tuerlinckx and Emily Roysdon, wordt Corpus verder gesteund door Europa. Dit leidt tot nieuwe creatieopdrachten met o.a. Cally Spooner (2016) en leva Misevičiūtė.

E Playground is part of Corpus, a network of institutions that all share an interest in and engagement with performance. Diverse in scale, character and history, these institutions exchange ideas and experiences, and commission new performance work to develop over time and across partners. After a first phase with creations by a.o. Orla Barry, Joëlle Tuerlinckx and Emily Roysdon, a new phase receives again support by the European Union. New work will be created by among others Cally Spooner (2016) and leva Misevičiūtė.

Mary Reid Kelly

www.tate.org.uk/performance-room

N Ook Mary Reid Kelley maakt in het kader van Corpus een nieuwe voorstelling voor Playground 2016. De eerste stap is een online project voor de reeks TATE Live: Performance Room.

E A first step for Mary Reid Kelley is TATE Live: Performance Room. Playground will bring a new stage production with her in november 2016.

19 nov 2015, 21:00

BWM Tate Live: online performance room

PLAYGROUND connections

Alfred Jarry Archipelago

Le Quartier CAC Quimper & La Ferme du Buisson Noisiel with partners Playground (STUK Kunstencentrum & M Museum), Leuven & Museo Marino Marini, Florence. More info: www.le-quartier.net & www.lafermedubuisson.com

N Alfred Jarry (1873-1907) blies in zijn poëzie, voorstellingen en tekeningen de grenzen op tussen sociale, morele en esthetische conventies. Archipelago nodigt hem uit als postume curator, voor een reeks van projecten met kunstenaars die een subjectieve lezing op zijn gedachtegoed brengen. Verschillende kunstenaars in Playground dit jaar zijn verwant met de ideeën of het werk van Jarry.

E In his poetry, plays and drawings Alfred Jarry (1873-1907) shattered the boundaries of the social, moral and aesthetic order. Archipelago invites him along as a posthumous curator: for a string of islands embodying the works of various artists and sketching an uncompromisingly subjective view of his heritage. Several artists presented at Playground this year can be connected to his work or ideas.

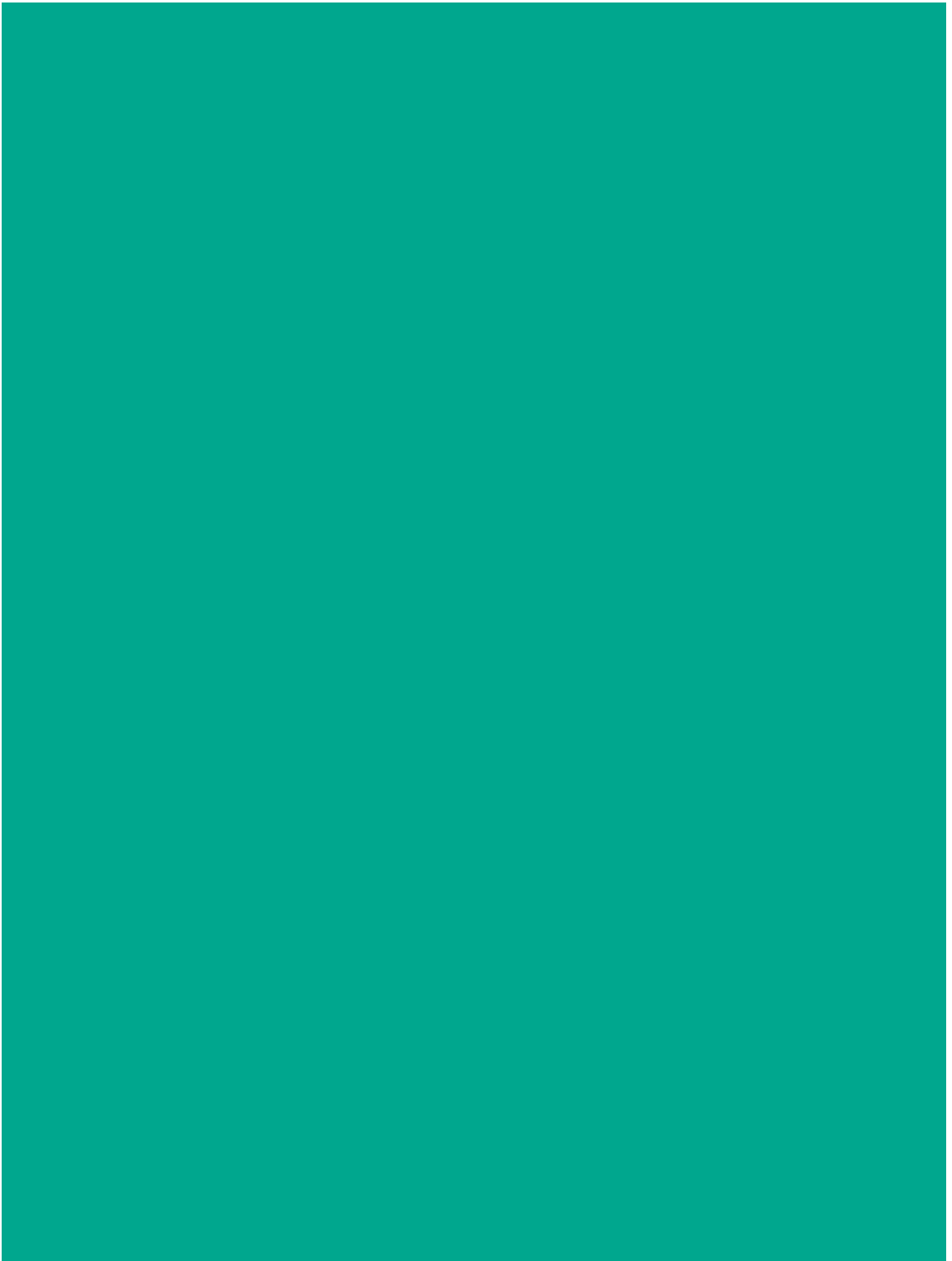


v.v.: Denise Vandevooft, Professor Van Overstraetenplein 1, 3000 Leuven grafisch ontwerp: janenrandaaldb





Kunstenfestival Leuven



19-22 november 2015

playgroundfestival.be

